

《台日大辭典》索引羅馬字對照表

Lîm Chùn-iók 林俊育 編製
6.18.2008 修訂

(上卷)

ア

ア	a	アイ	ai	アウ	au	アク	ak	アツ	at	アン	an	アプ	ap	アム	am	アン	ang
---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

イ

イ	ia	イアウ	iau	イアク	iak	イアプ	iap	イアム	iam	イアン	ian g	イ	i	イウ	iu	イエク	ek
イエツ	iat	イエヌ	ian	イエン	eng	イオ	iou	イオク	iok	イオン	iong	イヨ	io	イツ	it	イヌ	in
イ	ip	イ	im														

ウ

ウ

エ

ウ	ui	ウ	u	ウツ	ut	ウン	un	ウイ	iri	ウ	ir	ウン	irn	エ	e	エン	eng
---	----	---	---	----	----	----	----	----	-----	---	----	----	-----	---	---	----	-----

オ

オ

オ	ou	オク	ok	オプ	op	オム	om	オン	ong	オエ	ere	オ	er
---	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	----	-----	---	----

ヲ

ヲ	oa	ヲアイ	oai	ヲアク	oak	ヲアツ	oat	ヲアン	oan	ヲアン	oang	ヲエ	oe	ヲ	o
---	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	----	----	---	---

カ (k)

カ (kh)

カ	ka	カイ	kai	カウ	kau	カク	kak	カツ	kat	カヌ	kan	カプ	kap	カム	kam	カン	kang
---	----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	------

ガ

ガ	ga	ガイ	gai	ガウ	gau	ガク	gak	ガヌ	gan	ガプ	gap	ガム	gam	ガン	gang		
---	----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	------	--	--

キ (ki)

キ (khi)

キ ア	kia	キ ア ウ	kiau	キ ア ク	kiak	キ ア ブ	kiap	キ ア ム	kiam	キ ア ン	kiang	キ イ	ki	キ ウ	kiu	キ エ ク	kek
キ エ ツ	kiat	キ エ ヌ	kian	キ エ ン	keng	キ オ	kiou	キ オ ク	kiok	キ オ ン	kiong	キ イ キ ヲ	kio	キ ウ キ ツ	kit	キ エ ヌ	kin
キ ブ	kip	キ ム	kim														

ギ

ギ ア	gia	ギ ア ウ	gi <u>au</u>	ギ ア ク	giak	ギ ア ブ	giap	ギ ア ム	giam	ギ ア ン	giang	ギ イ	gi	ギ ウ	giu	ギ エ ク	gek
ギ エ ツ	giat	ギ エ ヌ	gian	ギ エ ン	geng	ギ オ ク	giok	ギ オ ン	giong	ギ オ ヲ	gio	ギ イ ヌ	gin	ギ ウ ギ ブ	gip	ギ エ ム	gim

ク (ku) ク (khu)

ク イ	kui	ク ウ	ku	ク ツ	kut	ク ヌ	kun	ク ン	kng	ク ウ	kir	ク ウ イ	kiri	ク ウ ヌ	kim
--------	-----	--------	----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	-------------	------	-------------	-----

グ

グ イ	gui	グ ウ	gu	グ ツ	gut	グ ヌ	gun	グ ウ	gir	グ ウ イ	giri	グ ウ ツ	girt	グ ウ ヌ	gim
--------	-----	--------	----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	-------------	------	-------------	------	-------------	-----

ケ (ke) ケ (khe)

ケ エ	ke					ケ エ	ge
--------	----	--	--	--	--	--------	----

コ (ko) コ (kho)

コ ア	koa	コ ア イ	koai	コ ア ク	koak	コ ア ツ	koat	コ ア ヌ	koan	コ エ	koe	コ オ	kou	コ ヲ	ko	コ ク	kok
コ ブ	kop	コ ム	kom	コ ン	kong	コ ヲ	ker	コ ヲ エ	kere	コ ヲ ク	kerk						

ゴ

ゴ ア	goa	ゴ ア ツ	goat	ゴ ア ヌ	goan	ゴ エ	goe	ゴ オ	gou	ゴ ヲ	go	ゴ ク	gok	ゴ ン	gong	ゴ ヲ	ger
ゴ ヲ エ	gere																

サ

サ ア	sa	サ イ	sai	サ ウ	sau	サ ク	sak	サ ツ	sat	サ ヌ	san	サ ブ	sap	サ ム	sa m	サ ン	sang
--------	----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	---------	--------	------

サ (cha) サ (chha)

サ ア	cha	サ イ	cha i	サ ウ	chau	サ ク	chak	サ ツ	chat	サ ヌ	chan	サ ブ	chap	サ ム	cham	サ ン	chan g
--------	-----	--------	----------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	-----------

シ

シ ア	sia	シ ア ウ	sia u	シ ア ク	sia k	シ ア ブ	sia p	シ ア ム	sia m	シ ア ン	sia ng	シ イ	si	シ ウ	siu	シ エ ク	sek
シ エ ツ	siat	シ エ ヌ	sia n	シ エ ン	sen g	シ オ	sio u	シ オ ク	sio k	シ オ ン	sio ng	シ ヨ	sio	シ ツ	sit	シ ヌ	sin
シ ブ	sip	シ ム	sim														

ジ

ジ ア	jia	ジ ア ウ	jiau	ジ ア ク	jiak	ジ ア ブ	jiap	ジ ア ム	jiam	ジ ア ン	jiang	ジ イ	ji	ジ ウ	jiu	ジ エ ク	jek
ジ エ ツ	jiat	ジ エ ヌ	jian	ジ エ ン	jeng	ジ オ ク	jiok	ジ オ ン	jiong	ジ ヨ	jio	ジ ツ	jit	ジ ヌ	jin	ジ ブ	jip
ジ ム	jim																

ス

ス イ	sui	ス ウ	su	ス ツ	sut	ス ヌ	sun	ス ン	sng	ス ウ	sir	ス イ	siri
--------	-----	--------	----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	------

ズ

ズ ウ	ju	ズ ヌ	jun	ズ ウ	jir
--------	----	--------	-----	--------	-----

セ ゼ セ ゼ

セ エ	se	ゼ エ	je	セ エ	che
--------	----	--------	----	--------	-----

ソ

ソ ア	soa	ソ アイ	soai	ソ ア ツ	soat	ソ ア ヌ	soan	ソ エ	soe	ソ オ	sou	ソ ヨ	so	ソ ク	sok	ソ ブ	sop
--------	-----	---------	------	-------------	------	-------------	------	--------	-----	--------	-----	--------	----	--------	-----	--------	-----

ソ	som	ソ	song	ゾ	ser	ソ	sere
ム		ン		オ		エ	

ジ

ジ	joa	ジ	joe	ジ	jer
ア		エ		オ	

ツ

ツ

(cho)

(chho)

ツ	choa	ツ	choai	ツ	choat	ツ	choa n	ツ	choa ng	ツ	choe	ツ	chou	ツ	cho	ツ	chok
ア		アイ		ア	ツ	ア	ヌ	ア	ン	エ		オ		ヲ		ク	
ム	chom	ン	chong	オ	cher	オ	chere										

(下巻)

タ

(ta)

タ

(tha)

タ	ta	タ	tai	タ	tau	タ	tak	タ	tat	タ	tan	タ	tap	タ	tam	タ	tang
ア		イ		ウ		ク		ツ		ヌ		ブ		ム		ン	

チ

(chi)

チ

(chhi)

チ	chia	チ	chiau	チ	chiak	チ	chiap	チ	chia m	チ	chian g	チ	chi	チ	chiu	チ	chek
ア		ア	ウ	ア	ク	ア	ブ	ア	ム	ア	ン	イ		ウ		エ	
ム	chiat	エ	chian	エ	cheng	オ	chiou	オ	chiok	オン	chiong	ヲ	chio	ツ	chit	ヌ	chin
ブ	chip	ム	chim														

チ

(ti)

チ

(thi)

チ	tia	チ	tiau	チ	tiak	チ	tiap	チ	tiam	チ	tiang	チ	ti	チ	tiu	チ	tek
ア		ア	ウ	ア	ク	ア	ブ	ア	ム	ア	ン	イ		ウ		エ	
ム	tiat	エ	tian	エ	teng	オ	tiou	オ	tiok	オン	tiong	ヲ	tio	ツ	tit	ヌ	tin
ブ	tim																

ツ

(chu)

ツ

(chhu)

ツ	chu	ツ	chu	ツ	chut	ツ	chun	ツ	chng	ツ	chir	ツ	chiri
イ	i	ウ		ツ		ヌ		ン		ウ		イ	

ツ (tu)		ツ (thu)								テ (te)		テ (the)					
ツ	tui	ツ	tu	ツ	tut	ツ	tun	ツ	tng	ツ	tir	ツ	tiri	テ	te		
イ		ウ		ツ		ヌ		ン		ウ		イ		エ			

ト (to)		ト (tho)															
ト	toa	ト	toat	ト	toan	ト	toe	ト	tou	ト	to	ト	tok	ト	tom	ト	tong
ア		ツ		ヌ		エ		オ		ヲ		ク		ム		ン	
ト	ter	ト	tere														
ア		ト															
ヲ		エ															

ナ						ニ											
ナ	na	ナ	nai	ナ	nau	ニ	nia	ニ	niau	ニ	ni	ニ	niu	ニ	niou		
ア		イ		ウ		ア		ウ		イ		ウ		オ			

ヌ				ネ		ノ							
ヌ	nui	ヌ	nng	ネ	ne	ノ	noa	ノ	nou				
イ		ン		エ		ア		オ					

ハ																	
ハ	ha	ハ	hai	ハ	hau	ハ	hak	ハ	hat	ハ	han	ハ	hap	ハ	ham	ハ	hang
ア		イ		ウ		ク		ツ		ヌ		ブ		ム		ン	

バ															
バ	ba	バ	bai	バ	bau	バ	bak	バ	bat	バ	ban	バ	bam	バ	bang
ア		イ		ウ		ク		ツ		ヌ		ム		ン	

パ		パ											
パ	pa	パ	pai	パ	pau	パ	pak	パ	pat	パ	pan	パ	pang
ア		イ		ウ		ク		ツ		ヌ		ン	

ヒ																	
ヒ	hia	ヒ	hiau	ヒ	hiap	ヒ	hiam	ヒ	hiang	ヒ	hi	ヒ	hiu	ヒ	hek	ヒ	hiat
ア		ウ		ブ		ム		ン		イ		ウ		エ		エ	
ヒ	hian	ヒ	heng	ヒ	hiou	ヒ	hiok	ヒ	hiong	ヒ	hio	ヒ	hit	ヒ	hin	ヒ	hip
エ		ン		ウ		ク		ン		ヲ		ツ		ヌ		ブ	
ヒ	him																

ピ ア	biau	ピ イ	bi	ピ ウ	biu	ピ エ	bek	ピ エ	biat	ピ エ	bian	ピ エ	beng	ピ ヨ	bio	ピ ツ	bit
ピ ヌ	bin																

ピ (pi) ピ (phi)

ピ ア	pia	ピ ア	piau	ピ ア	piak	ピ ア	pian g	ピ イ	pi	ピ ウ	piu	ピ エ	pek	ピ エ	piat	ピ エ	pian
ピ エ	peng	ピ ヨ	pio	ピ ツ	pit	ピ ヌ	pin										

フ

フ イ	hui	フ ウ	hu	フ ツ	hut	フ ヌ	hun	フ ム	hm	フ ン	hng	フ ウ	hir	フ イ	hiri	フ ヌ	hirn
--------	-----	--------	----	--------	-----	--------	-----	--------	----	--------	-----	--------	-----	--------	------	--------	------

ブ

ブ イ	bui	ブ ウ	bu	ブ ツ	but	ブ ヌ	bun
--------	-----	--------	----	--------	-----	--------	-----

ブ (pu) ブ (phu)

ブ イ	pui	ブ ウ	pu	ブ ツ	put	ブ ヌ	pun	ブ ン	png	ブ イ	piri
--------	-----	--------	----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	------

ヘ ヘ (pe) ヘ (phe)

ヘ エ	he			ヘ エ	be			ヘ エ	pe		
--------	----	--	--	--------	----	--	--	--------	----	--	--

ホ

ホ ア	hoa	ホ ア	hoai	ホ ア	hoat	ホ ア	hoan	ホ ア	hoan g	ホ エ	hoe	ホ オ	hou	ホ ウ	ho	ホ ク	hok
ホ ア	hop	ホ イ	hong	ホ ツ	her	ホ ヌ	here										

ホ

ホ ア	boa	ホ ア	boat	ホ ア	boan	ホ エ	boe	ホ オ	bou	ホ ウ	bo	ホ ク	bok	ホ ン	bong	ホ オ	ber
--------	-----	--------	------	--------	------	--------	-----	--------	-----	--------	----	--------	-----	--------	------	--------	-----

ホ (po) ホ (pho)

ポ ア	poa	ポ ア ツ	poat	ポ ア ヌ	poan	ポ エ	poe	ポ オ	pou	ポ ヨ	po	ポ ク	pok	ポ ン	pong	ポ オ	per
--------	-----	-------------	------	-------------	------	--------	-----	--------	-----	--------	----	--------	-----	--------	------	--------	-----

マ

マ ア	ma	マ イ	mai	マ ウ	mau	ミ ミ ア	mia	ミ イ	mi	ミ ヌ	min						
--------	----	--------	-----	--------	-----	-------------	-----	--------	----	--------	-----	--	--	--	--	--	--

ム

メ

モ

ム ム	m	ム イ	mui	ム ウ	mu	ム ン	mng	メ エ	me	モ ア	moa	モ ア イ	moai	モ エ	moe	モ オ	mou
--------	---	--------	-----	--------	----	--------	-----	--------	----	--------	-----	-------------	------	--------	-----	--------	-----

ラ

ラ ア	la	ラ イ	lai	ラ ウ	lau	ラ ク	lak	ラ ツ	lat	ラ ヌ	lan	ラ ブ	lap	ラ ム	lam	ラ ン	lang
--------	----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	------

リ

リ ア	lia	リ ア ウ	liau	リ ア ク	liak	リ ア ブ	liap	リ ア ム	liam	リ ア ン	liang	リ イ	li	リ ウ	liu	リ エ ク	lek
リ エ ツ	liat	リ エ ヌ	lian	リ エ ン	leng	リ オ ク	liok	リ オ ン	liong	リ ヨ	lio	リ ッ	lit	リ ヌ	lin	リ ブ	lip
リ ム	lim																

ル

レ

ン

ル イ	lui	ル ウ	lu	ル ツ	lut	ル ヌ	lun	ル ウ	lir	レ エ	le	ン	ng
--------	-----	--------	----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	----	---	----

ロ

ロ ア	loa	ロ ア ツ	loat	ロ ア ヌ	loan	ロ エ	loe	ロ オ	lou	ロ ヨ	lo	ロ ク	lok	ロ ブ	lop	ロ ム	lom
ロ ン	long	ロ オ	ler	ロ オ エ	lere												

聲調符號

- 一) 送氣音符號：tī音符號下腳加一點。
- 二) 八(七)聲符號：

	第一聲	第二聲	第三聲	第四聲	第五聲	第七聲	第八聲
	上平	上聲	上去	上入	下平	下去	下入
常音	()	/	∨	ˊ	ˋ	丨	◌
鼻音	ㄛ	ㄛ	ㄑ	ㄒ	ㄒ	ㄒ	ㄒ